

身份證明司佈告 關於招考填補二等文員一缺事宜

身份證明司佈告 關於招考填補三等文員三缺事宜

消防 消防隊佈告 關於招考填補消防隊區長數缺事宜

消防 消防隊佈告 關於招考填補副區長數缺事宜

地圖繪製暨地籍司佈告 關於招考填補三等文員兩缺准考人確定名單

社會工作司佈告 關於招考填補三等文員七缺事宜

退休恤金基金會佈告 仰關係人到領一已故退休司

法警察司司機警員遺下之遺屬贍養金

體育總署佈告 關於招考填補科長兩缺應考人考試成績表

## 法律文告及其他

附註：一九九〇年十月二日及三日第四〇號  
政府公報增發兩附刊，內容如下：

### ▲ 第一附刊 ▼

## 共和國總統府

第五六／九〇號共和國總統令：

應其申請，解除文禮治工程師之澳門總督職務及委任范禮保政務司擔任護理總督職務

## 澳門政府

### 總督辦公室

第一二一／GM／九〇號批示 委任澳門總督辦公室助理主任一名

### ▲ 第二附刊 ▼

## 澳門政府

第一九二／九〇／M號訓令：

授予運輸暨工務政務司若干職權

第一九三／九〇／M號訓令：

授予衛生暨社會事務政務司若干職權

第一九四／九〇／M號訓令：

授予教育暨中央行政政務司若干職權

第一九五／九〇／M號訓令：

授予保安政務司若干職權

第一九六／九〇／M號訓令：

授予過渡期事務政務司若干職權

第一九七／九〇／M號訓令：

授予司法暨市行政事務政務司若干職權

第一九八／九〇／M號訓令：

授予經濟事務政務司若干職權

Tradução feita por *Virgínia Carlos Alberto*, intérprete-tradutora de 1.ª classe

## GOVERNO DE MACAU

Versão, em chinês, do Decreto-Lei n.º 20/90/M, de 14 de Maio, que dá nova redacção a diversos artigos do Decreto-Lei n.º 63/89/M, de 25 de Setembro, (Orgânica do Instituto Cultural de Macau).

法令 第二〇／九〇／M號 五月十四日

澳門文化司署 (ICM) 作為在文化範疇內實現指定施政目標之享有特權的工具。

但是，澳門文化司署仍需要合適的人力及物力資源，以便有效地執行所授予的重要職能。

這樣，在不妨礙其日後法律架構之情況下，現有必要對其組織法進行若干修改，尤其針對在其中

起較大作用的文化組成要素的範圍。

基此；

經聽取諮詢會意見；

澳門總督按照澳門憲章第一三條一款，制定在本地區具有法律效力之條文如下：

獨一條——九月廿五日第六三／八九／M號法令第七、九、一〇、一二、一四、一五、一六、一九、二一至二三及四〇條條文之內容修訂如下：

### 第七條 (名譽會員)

根據全體委員會的有利意見，澳門文化司署得對個人或機構給予委員會名譽會員的資格，因著其在文化領域中具有崇高功績，或對澳門

文化司署有所參與並作出貢獻，因而有理由給予其此榮譽。

#### 第九條 （ 機構 ）

一、.....

二、文化司司長由二位文化司副司長協助工作。

#### 第一〇條 （ 屬下機構 ）

一、澳門文化司署的屬下機構如下：

a. ....

b. ....

c. ....

d. ....

e. 研究暨調查辦公室；

f. ....

二、.....

a. ....

b. ....

c. ....

d. ....

三、.....

a. ....

b. ....

四、.....

#### 第一二條 （ 文化司副司長的職權 ）

一、文化司副司長行使授予他的職權，尤指以授權及轉授權方式所得之職權。

二、按照文化司司長建議，由總督以批示訂立之規定，文化司司長不在場或因故不能執行職務時，由文化司副司長代替之。

#### 第一四條 （ 全體委員會 ）

一、.....

二、.....

a. ....

b. ....

c. ....

d. ....

e. ....

f. 本地區文化團體的三名代表，這主要考慮到委員會各核心小組涉及的領域

，這些核心小組任期兩年，屆滿後可以續期；

g. ....

h. 全體委員會之名譽會員無表決權。

三、.....

四、只要司長認為彼等到會對闡明所討論的問題有幫助，澳門文化司署屬下機構負責人以及其他領導人和技術員得被邀請列席全體會議或核心小組會議。

五、.....

六、.....

#### 第一五條 （ 核心小組 ）

全體委員會設有下列核心小組：

a. 文物、圖書館和檔案組；

b. 音樂、舞蹈及戲劇組；

c. 視覺藝術組；

d. 出版計劃和書籍推廣組；

e. 文化促進組。

#### 第一六條 （ 運作 ）

一、全體委員會每年舉行一次全體平常會議，但每當司長主動召集，或者不少於半數在職委員提出要求時，可召開特別會議。

二、當需要專門及分析討論某核心小組範圍內的問題時，全體委員會可召開核心小組會議。

三、.....

#### 第一九條 （ 培訓及文化推廣辦公室 ）

一、附屬於培訓及文化推廣辦公室轄下文化推廣處內運作之組別有：

a. 音樂組；

b. 展覽組。

三、培訓及文化推廣辦公室負責：

a. 創造必要條件發展個人或集體的文化及藝術表現潛力；

b. 舉辦、支持速成班和長期班，並通過一般性頒發藝術獎學金的建議，促進本辦公室工作範圍內的藝術進修及培訓；

c. 支持舉辦國際音樂節；

d. 推廣及支持舉辦各項文藝活動，尤其與中葡文化交流有關者；

- e. 促進與開展作為音樂、舞蹈及戲劇培訓組織的演藝學院的工作；
- f. 促進與開展作為藝術史和藝術的進展組織的視覺藝術學院的工作。

### 三、文化推廣處負責：

- a. 鼓勵成立旨在推廣文化的社團，並給予它們必要的支持；
- b. 在澳門和外地宣傳本地區文藝人士的活動，並支持他們訪問其他國家和地區；
- c. 支持組織對澳門居民較具意義的週年慶祝活動。

### 四、音樂組負責：

- a. 維持及確保文化司署設立之室樂團、交響樂團及中樂團的活動及發展；
- b. 推動及確保有關推介本地藝術家和宣傳國際音樂家的音樂會以及個人演奏會的計劃。

### 五、展覽組負責：

- a. 籌辦短暫性展覽會，目的在於推介本地藝術家及在本地區宣傳國際上塑造藝術方面的嶄新作品；
- b. 籌辦巡迴展覽會，目的在於宣傳在澳門地區的動產及不動產；
- c. 協調其他展覽會，包括澳門文化司署不同附屬機構的計劃內的。

六、對培訓及文化推廣辦公室工作上的技術援助，由一薪酬相當於科長之協調員負責。

## 第二一條 （合作，對外關係暨翻譯辦公室）

- 一、.....
- a. ....
- b. ....
- c. 建議個人藝術培訓助學金和津貼的頒發標準，並在有關附屬機構提議下，對其頒發提出意見；
- d. ....
- e. ....
- f. ....
- g. ....
- h. ....
- i. ....
- j. ....

- l. ....
- m. ....
- n. ....
- o. ....
- 二、.....

## 第二二條 （出版辦公室）

### 一、出版辦公室包括：

- a. 文化雜誌組；
- b. 印刷組。

### 二、出版辦公室負責：

- a. ....
- b. ....
- c. ....
- d. ....
- e. ....
- f. ....
- g. ....
- h. ....
- i. ....
- j. ....
- l. ....

三、在不妨礙澳門文化司署司長所委派之其他工作，文化雜誌組負責編裝“文化雜誌”。

四、印刷組負責策劃及執行所委派的印刷工作。

五、對於出版辦公室工作上的技術援助，由一薪酬相當於科長之協調員負責。

## 第二三條 （研究暨調查辦公室）

### 研究暨調查辦公室負責：

- a. ....
- b. ....
- c. ....
- d. ....
- e. ....
- f. 建議為著鼓勵研究的助學金、津貼及獎金等的頒發標準，並注視有關研究工作及活動的進展；
- g. ....
- h. ....
- i. ....
- j. 協助在澳門內外舉辦對澳門文化政策的實施和宣傳，以及澳門文化司署宗

旨的實現有關係的文化研討會、講座、座談會以及其他形式的會議；

1. 組織及管理與澳門文化司署職權範圍有關的技術資訊和文獻服務，並取得刊物將之分類、存檔、處理及在文化司署內推介。

#### 第四〇條 (人員制度)

- 一、.....
- 二、.....

三、在適當情況及透過總督之批示，澳門文化司署得以個人工作合約制度接納人員，但需在司長建議下，且該項職權是不可委託他人的。

第二條——1) 無須任何手續，前研究、文化計劃及特殊計劃辦公室主任轉為研究暨調查辦公室主任，但在評政院之登記及在政府公報內之刊載手續則除外。

2) 無須任何手續，現任印刷工作及“文化雜誌”之協調員分別轉為印刷組組長及“文化雜誌”組組長，但在評政院之登記及在政府公報內之刊載手續則除外。

第三條——在澳門文化司署人員編制內增設載錄於本法令附表之職位。

一九九〇年五月九日過通

著頒行

總督 文禮治

附 表			
人員組別	職系	職 位	職缺
領導及指導		副司長	1
		處長	1
		組長	4

#### Portaria n.º 199/90/M de 8 de Outubro

Tendo sido autorizada a adjudicação dos serviços de assessoria especializada da empreitada de «Concepção/construção da remodelação do Hospital Central Conde de S. Januário», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a respectiva cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pela alínea e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Encarregado do Governo manda:

Artigo 1.º É autorizada a celebração do contrato com o Gabinete 5 — Internacional, para os serviços de assessoria

especializada da empreitada de «Concepção/construção da remodelação do Hospital Central Conde de S. Januário», pelo montante de \$ 1 400 000,00 (um milhão e quatrocentas mil) patacas, com o escalonamento que a seguir se indica:

1990 .....	\$ 216 666,70
1991 .....	\$ 600 000,00
1992 .....	\$ 583 333,30

Art. 2.º O encargo referente a 1990 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40 «Investimentos do Plano», código económico 07.03.00.00, do orçamento geral do Território, para o corrente ano.

Art. 3.º Os encargos referentes a 1991 e 1992 serão suportados pelas verbas correspondentes, a inscrever no orçamento geral do Território desses anos.

Art. 4.º Os saldos que venham a apurar-se em cada ano, relativamente aos limites fixados no artigo 1.º, transitam, sem mais formalidades, para o ano económico seguinte.

Governo de Macau, aos 29 de Setembro de 1990.

Publique-se.

O Encarregado do Governo, *Francisco Luís Murteira Nabo*.

#### Portaria n.º 200/90/M de 8 de Outubro

Tendo sido autorizada a contratação da empresa ASIACONSULT, Lda., Acl, para a execução do estudo «Plano Estratégico e Económico-Financeiro de Médio Prazo», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a respectiva cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pela alínea e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Encarregado do Governo manda:

Artigo 1.º É autorizada a celebração do contrato com a empresa ASIACONSULT, Lda., Acl, para a execução do estudo «Plano Estratégico e Económico-Financeiro de Médio Prazo», pelo montante de \$ 2 380 000,00 (dois milhões, trezentas e oitenta mil) patacas, com o escalonamento que a seguir se indica:

1990 .....	\$ 1 547 000,00
1991 .....	\$ 833 000,00

Art. 2.º O encargo relativo a 1990 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40 «Investimentos do Plano», código económico 07.12.00.00, do orçamento geral do Território, para o corrente ano.

Art. 3.º O encargo referente a 1991 será suportado pela verba correspondente a inscrever no orçamento geral do Território desse ano.

Art. 4.º Os saldos que venham a apurar-se em cada ano, relativamente aos limites fixados no artigo 1.º, transitam, sem mais formalidades, para o ano económico seguinte.

Governo de Macau, aos 29 de Setembro de 1990.

Publique-se.

O Encarregado do Governo, *Francisco Luís Murteira Nabo*.